

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 5 août 2019

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 5 AOÛT 2019 À 19 H SOUS LA PRÉSIDENTE DU MAIRE SUPPLÉANT MONSIEUR PETER MCHARG.

Sont présents les conseillers Patrick Proulx, Robert Lacoste, Stéphane Richard, Stacey Belknap-Keet et Michael Crook, formant quorum conformément au *Code Municipal*.

Le directeur général / secrétaire trésorier, Kimball Smith, est aussi présent.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le maire suppléant Peter McHarg ouvre la séance à 19h.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers et aux personnes présentes.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉS.:2019-149 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Appuyée par le conseiller Michael Crook;

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté avec quelques ajouts :

ORDRE DU JOUR

1. **OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
2. **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
3. **COMPTES PAYABLES**
4. **ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES TENUES LES 8 ET 15 JUILLET 2019**
5. **PÉRIODE DE QUESTIONS**
6. **AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS VERBAUX**
7. **CORRESPONDANCE**
 - 7.1 **CFUW-FCFDU – Demande de contribution à l'encan silencieux de la FCFDU**
8. **RAPPORT DU MAIRE / MRC**
9. **RAPPORTS DE COMITÉS**
 - 9.1 **FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATION & INFRASTRUCTURES**
 - 9.1.1 **Démission du contremaître des travaux publics**
 - 9.1.2 **Démission d'un journalier aux travaux publics**
 - 9.1.3 **Engagement d'un remplaçant pour le service de concierge**
 - 9.1.4 **Mise à pied de l'inspecteur en bâtiment**
 - 9.1.5 **Engagement d'un inspecteur en bâtiment**
 - 9.2 **SÉCURITÉ PUBLIQUE**
 - 9.3 **LOISIRS, CULTURE & BÉNÉVOLES**
 - 9.3.1 **Remboursement des frais des activités de loisirs**
 - 9.4 **DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME**
 - 9.5 **VOIES PUBLIQUES, CIRCULATION & MOBILITÉ DURABLE**
 - 9.6 **HYGIÈNE DU MILIEU – ENVIRONNEMENT**
 - 9.7 **URBANISME, LAC, DÉVELOPPEMENT**
 - 9.7.1 **Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 22 juillet 2019**
 - 9.7.2 **Demande de validation architecturale pour :**
 - **Matricule 1704-68-2751, lot 4 664 612,**

REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, AUGUST 5TH, 2019 AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF THE PRO-MAYOR PETER MCHARG.

Present are Councillors Patrick Proulx, Robert Lacoste, Stéphane Richard, Stacey Belknap-Keet and Michael Crook, forming a quorum according to the *Municipal Code*.

The Director General / Secretary Treasurer, Kimball Smith, is also present.

1. CALL THE MEETING TO ORDER

The Pro-Mayor Peter McHarg calls the meeting to order, it is 7 p.m.

He welcomes the Councillors and the people in attendance.

2. ADOPTION OF THE AGENDA

RES.:2019-149 Adoption of the agenda

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet; Seconded by Councillor Michael Crook;

THAT the following agenda be adopted as presented, with certain additions:

AGENDA

1. **CALL THE MEETING TO ORDER**
2. **ADOPTION OF THE AGENDA**
3. **ACCOUNTS PAYABLE**
4. **ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SITTINGS HELD ON JULY 8TH AND 15TH, 2019**
5. **QUESTION PERIOD**
6. **BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**
7. **CORRESPONDENCE**
 - 7.1 **CFUW-FCFDU - Request for contribution to CFUW Silent Auction**
8. **MAYOR'S REPORT/MRC**
9. **COMMITTEE REPORTS**
 - 9.1 **FINANCES, ADM, COMMUNICATIONS & INFRASTRUCTURES**
 - 9.1.1 **Resignation of the Foreman of public works**
 - 9.1.2 **Resignation of an employee for public works**
 - 9.1.3 **Hiring of a replacement for the concierge service**
 - 9.1.4 **Laying off of the building Inspector**
 - 9.1.5 **Hiring of a building Inspector**
 - 9.2 **PUBLIC SECURITY**
 - 9.3 **RECREATION-CULTURE-VOLUNTEERS**
 - 9.3.1 **Reimbursement of leisure activities**
 - 9.4 **ECONOMIC DEVELOPMENT – COMMUNITY-TOURISM**
 - 9.5 **PUBLIC ROADS, TRAFFIC & SUSTAINABLE MOBILITY**
 - 9.6 **PUBLIC HYGIENE - ENVIRONMENT**
 - 9.7 **URBANISM - LAKE – DEVELOPMENT**
 - 9.7.1 **Tabling of the minutes of the Land use Advisory Committee meeting held on July 22nd, 2019**
 - 9.7.2 **Request for architectural authorization for:**
 - **Roll no. 1704-68-2751, lot 4 664 612, located**

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 5 août 2019

<p style="text-align: center;"><i>situé au 521 rue Main, pour l'ajout de deux fenêtres sur l'élévation arrière du bâtiment principal</i></p> <p>9.7.3 <i>Demande de dérogation mineure, pour le matricule 1904-34-5316, lot 4 665 086, situé au 160 rue Rosedale, pour régulariser la marge arrière du garage</i></p> <p>9.7.4 <i>Adoption du second projet de résolution modifiant la résolution 2008-34 pour le PPCMOI no. 2007-1 du 960 rue Mill (Viens & Frère, 1980 Inc.)</i></p> <p>9.7.5 <i>Adoption du second projet du Règlement no 2019-07 modifiant le Règlement no. 2009-05 concernant le lotissement</i></p> <p>9.7.6 <i>Adoption du Règlement 2019-08 modifiant le Règlement no. 2009-08 concernant les conditions d'émission de permis de construction</i></p> <p>10. AFFAIRES NOUVELLES 11. VARIA 12. AJOURNEMENT- CLÔTURE <i>Adoptée</i></p> <p>3. COMPTES PAYABLES Comptes payables RÉS.: 2019-150 ATTENDU QUE le directeur général a remis la liste des comptes à payer (chèques 201900398 à 201900480 inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives), pour le mois de juillet 2019;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Appuyée par le conseiller Michael Crook;</p> <p>D' la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de juillet 2019, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :</p> <p>Fonds d'administration 164 422,68 \$ pour les comptes à payer et 41 674,71 \$ pour les déboursés directs;</p> <p>ET D' le directeur général à acquitter les comptes susmentionnés. <i>Adoptée</i></p> <p>4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX</p> <p>Adoption des procès-verbaux des séances tenues les 8 et 15 juillet 2019 RÉS.: 2019-151 Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Appuyée par le conseiller Robert Lacoste;</p> <p>QUE les procès-verbaux des séances tenues les 8 et 15 juillet 2019 soient adoptés, tels que présentés. <i>Adoptée</i></p> <p>5. PÉRIODE DE QUESTIONS <i>6 personnes présentes</i> Madame Ouellet concernant la vitesse des véhicules dans le secteur de 732 rue Main et la signalisation routière dans ce même secteur. Monsieur Batrie concernant une lettre envoyée au conseil municipal pour un espace vert prévu dans le PPCMOI 2008 pour Viens & Frères 1980 Inc., l'heure de départ des opérations ainsi que pour les problèmes de drainage.</p>	<p style="text-align: center;"><i>at 521 Main St., to add two windows on the rear elevation of the main building</i></p> <p>9.7.3 <i>Request for minor derogation for roll no. 1904 34 5316, lot 4 665 086, located at 160 Rosedale St., to regularize the rear margin of the garage</i></p> <p>9.7.4 <i>Adoption of the second draft resolution amending resolution 2008-34 for the PPCMOI no. 2007-1 for 960 Mill St., (Viens & Frère, 1980 Inc.)</i></p> <p>9.7.5 <i>Adoption of the second draft of By-Law no. 2019-07 amending By-Law no. 2009-05 concerning the subdivision</i></p> <p>9.7.6 <i>Adoption of By-law no. 2019-08 amending By-law no. 2009-08 concerning the conditions for issuing building permits</i></p> <p>10. NEW BUSINESS 11. VARIA 12. ADJOURNMENT - CLOSING <i>Adopted</i></p> <p>3. ACCOUNTS PAYABLE Accounts payable RES.: 2019-150 WHEREAS the Director General has remitted the list of accounts payable (cheques 201900398 to 201900480 inclusively) and direct payments (pays, government contributions, pension funds and group insurance), for the month of July 2019;</p> <p>It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet; Seconded by Councillor Michael Crook;</p> <p>TO adopt the list of accounts payable and expenses for the month of July 2019, as submitted and summarily described hereafter:</p> <p>Operating funds \$ 164 422,68 for bills to pay and \$ 41 674,71 for direct payments;</p> <p>AND TO authorize the Director General to settle the abovementioned bills. <i>Adopted</i></p> <p>4. ADOPTION OF THE MINUTES</p> <p>Adoption of the minutes of the meetings held on July 8th and 15th, 2019 RES.: 2019-151 It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet; Seconded by Councillor Robert Lacoste;</p> <p>THAT the minutes of the meetings held on July 8th and 15th, 2019 be adopted, as presented. <i>Adopted</i></p> <p>5. QUESTION PERIOD <i>6 people present</i> Mrs. Ouellet regarding the speed of traffic near 732 Main St. and the speed limit signage in this sector. Mr. Batrie concerning a letter sent to the Municipal Council concerning green space planned under the PPCMOI 2008 for Viens & Frères 1980 Inc., the start up time of operations and drainage issues.</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 5 août 2019

<p>6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX</p> <p>7. CORRESPONDANCE</p> <p>7.1 FCFDU Sherbrooke– Demande de contribution à leur encan silencieux RÉS. : 2019-152 Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Appuyée par le conseiller Robert Lacoste;</p> <p>QUE deux (2) laissez-passer pour le Wippi soient achetés et remis à FCFDU Sherbrooke pour leur encan silencieux qui se tiendra les 23 et 24 août 2019. <i>Adoptée</i></p> <p>8. RAPPORT DU MAIRE /MRC</p> <p>Étant donné l'absence du maire, son rapport sera déposé lors d'une réunion subséquente.</p> <p>9. RAPPORTS DE COMITÉS</p> <p>9.1 FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATION & INFRASTRUCTURES</p> <p>9.1.1 Retraite du contremaître des travaux publics RÉS. : 2019-153 ATTENDU QUE Monsieur Jim Sharman, contremaître des travaux publics, a remis sa démission écrite avisant qu'il quitte définitivement son poste en date du 8 novembre 2019;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Appuyée par le conseiller Michael Crook;</p> <p>QUE la démission de Monsieur Jim Sharman soit acceptée, telle que déposée. <i>Adoptée</i></p> <p>9.1.2 Démission d'un journalier aux travaux publics RÉS. : 2019-154 ATTENDU QUE Monsieur Daniel Gaucher, journalier aux travaux publics, a remis sa démission écrite avisant qu'il quitte définitivement son poste en date du 2 août 2019;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Appuyée par le conseiller Patrick Proulx;</p> <p>QUE la démission de Monsieur Daniel Gaucher soit acceptée, telle que déposée. <i>Adoptée</i></p> <p>9.1.3 Engagement d'un remplaçant pour le service de concierge RÉS. : 2019-155 ATTENDU QUE Madame Francine Cloutier, employée pour le service de concierge de l'hôtel de ville, de la bibliothèque, du Centre communautaire et du terrain de balles, sera absente à partir du 12 août pour un temps indéterminé;</p> <p>ATTENDU QUE Monsieur Jake Jackson a manifesté de l'intérêt à la remplacer durant son absence;</p>	<p>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</p> <p>7. CORRESPONDENCE</p> <p>7.1 CFUW Sherbrooke - Request for contribution to CFUW Silent Auction RES.: 2019-152 It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet; Seconded by Councillor Robert Lacoste;</p> <p>THAT two (2) passes for the Wippi be purchased and given to CFUW Sherbrooke for their silent auction which will be held on August 23 and 24, 2019. <i>Adopted</i></p> <p>8. MAYOR'S REPORT / RCM</p> <p>Due to the Mayor's absence, his report will be tabled at a subsequent meeting.</p> <p>9. COMMITTEE REPORTS</p> <p>9.1 FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATION & INFRASTRUCTURES</p> <p>9.1.1 Retirement of the Foreman of public works RES.: 2019-153 WHEREAS Mr. Jim Sharman, Foreman of public works, has submitted his written resignation giving notice that he is permanently leaving his position on November 8th, 2019;</p> <p>It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet; Seconded by Councillor Michael Crook;</p> <p>THAT the resignation of Mr. Jim Sharman be accepted as submitted. <i>Adopted</i></p> <p>9.1.2 Resignation of an employee for public works RES.: 2019-154 WHEREAS Mr. Daniel Gaucher, employee for public works, has submitted his written resignation giving notice that he is leaving his position definitively on August 2nd, 2019;</p> <p>It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet; Seconded by Councillor Patrick Proulx;</p> <p>THAT the resignation of Mr. Daniel Gaucher be accepted as submitted. <i>Adopted</i></p> <p>9.1.3 Hiring of a replacement for the concierge service RES.: 2019-155 WHEREAS Mrs. Francine Cloutier, employed for the service of concierge at the Town Hall, the Library, the Community Center and the Ballpark, will be absent as of August 12 for an indefinite time;</p> <p>WHEREAS Mr. Jake Jackson indicated an interest in replacing her during her absence;</p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 5 août 2019

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyée par le conseiller Michael Crook;

QUE Monsieur Jake Jackson soit engagé, à partir du 12 août, en remplacement de Madame Francine Cloutier durant son absence pour le service de concierge, selon les modalités indiquées au contrat de travail.

Adoptée

9.1.4 Mise à pied de l'inspecteur en bâtiment

RÉS. : 2019-156

ATTENDU QUE Kéven Lussier a été engagé comme inspecteur en bâtiment en mars dernier;

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la Municipalité de mettre fin au lien d'emploi avec Monsieur Lussier;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyée par le conseiller Stéphane Richard;

QUE la Municipalité mette fin au lien d'emploi avec Monsieur Kéven Lussier, rétroactivement au 31 juillet 2019;

ET QUE le directeur général, Kimball Smith, soit nommé inspecteur en bâtiment par intérim jusqu'à l'entrée en poste du nouvel inspecteur.

Adoptée

9.1.5 Engagement d'un inspecteur en bâtiment

RES. : 2019-157

ATTENDU QUE Monsieur Pierre-David Lataille a manifesté de l'intérêt pour occuper le poste d'inspecteur en bâtiment et en environnement;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyée par le conseiller Patrick Proulx;

QUE Monsieur Pierre-David Lataille soit engagé comme inspecteur en bâtiment et en environnement, à partir du 12 août, selon les modalités indiquées au contrat de travail.

Adoptée

9.2 SÉCURITÉ PUBLIQUE

9.3 LOISIRS, CULTURE ET BÉNÉVOLES

9.3.1 Remboursement des frais des activités de loisirs

RÉS. : 2019-158

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;
Appuyée par le conseiller Robert Lacoste;

QUE le remboursement des frais de loisirs suivant soit autorisé, en vertu de la politique actuellement en vigueur :

- Famille Thériault-Mathieu (cours de cuisine) 52,50\$
- Famille Lessard-Pinsonneault (cours de gymnastique, natation et hockey) 200,00 \$

Adoptée

9.4 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET COMMUNAUTAIRE ET TOURISME

9.5 VOIES PUBLIQUES, CIRCULATION ET LA MOBILITÉ DURABLE

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Michael Crook;

THAT Mr. Jake Jackson be hired to replace Mrs. Francine Cloutier during her absence for the concierge service, according to the terms and conditions indicated in the employment contract.

Adopted

9.1.4 Laying off of the building Inspector

RES.: 2019-156

WHEREAS Kéven Lussier was hired as a building Inspector last March;

WHEREAS it is in the interest of the Municipality to terminate the employment relationship with Mr. Lussier;

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Stéphane Richard;

THAT the Municipality terminate the employment relationship with Mr. Kéven Lussier, retroactive to July 31, 2019;

AND THAT the Director General, Kimball Smith, be appointed Acting Building Inspector until the new Inspector is appointed.

Adopted

9.1.5 Hiring of a building Inspector

RES.: 2019-157

WHEREAS Mr. Pierre-David Lataille has shown an interest in taking up the position of Building Inspector and Environment;

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Patrick Proulx;

THAT Mr. Pierre-David Lataille be hired as a building and environmental inspector, as of August 12, according to the terms and conditions indicated in the employment contract.

Adopted

9.2 PUBLIC SECURITY

9.3 RECREATION, CULTURE & VOLUNTEERS

9.3.1 Reimbursement of leisure activities

RES. : 2019-158

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

THAT the following reimbursement for leisure activities are authorized, according to the policy in force:

- Thériault-Mathieu family (cooking classes) \$ 52.50
- Lessard-Pinsonneault family (gymnastics, swimming and hockey classes) \$ 200.00

Adopted

9.4 ECONOMIC & COMMUNITY DEVELOPMENT & TOURISM

9.5 PUBLIC ROADS, TRAFFIC AND SUSTAINABLE MOBILITY

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 5 août 2019

9.6 HYGIÈNE DU MILIEU – ENVIRONNEMENT

9.7. URBANISME, LAC, DÉVELOPPEMENT

9.7.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 22 juillet 2019

Chaque membre du conseil a reçu une copie du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 22 juillet 2019.

- 9.7.2 Demande de validation architecturale pour**
- **Matricule 1704-68-2751, lot 4 664 612, situé au 521 rue Main, pour l'ajout de deux fenêtres sur l'élévation arrière du bâtiment principal**

RÉS. : 2019-159

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme (CCU) a analysé le plan à l'égard duquel s'applique un Règlement de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;
Appuyé par le conseiller Michael Crook;

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale suivant soit approuvé aux conditions recommandées par le CCU, incluant, s'il y a lieu, l'obligation de fournir une garantie financière :

Matricule et lot	Adresse	Type de demande
1704 68 2751 Lot 4 664 612	521 rue Main	Rénovation

Adoptée

- 9.7.3 Demande de dérogation mineure, pour le matricule 1904-34-5316, lot 4 665 086, situé au 160 rue Rosedale, pour régulariser la marge arrière du garage**

RÉS. : 2019-160

ATTENDU QUE la Municipalité d'Ayer's Cliff a reçu une demande de dérogation mineure dont l'objet est de régulariser l'implantation du garage détaché existant pour la propriété située au 160 rue Rosedale, lot 4 665 086;

ATTENDU QU'un permis a été émis en 2015 pour la construction d'un bâtiment accessoire détaché avec une implantation conforme à la réglementation en vigueur mais avec une marge arrière calculée à partir de la clôture du terrain adjacent;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et recommande à l'unanimité qu'elle soit accordée;

ATTENDU QUE les gens intéressés ont eu l'occasion de se prononcer sur cette demande;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;
Appuyé par le conseiller Michael Crook;

QUE la demande de dérogation mineure, plus amplement décrite au préambule, concernant la propriété située au 160, rue Rosedale, connue et désignée comme étant le lot 4 665 086 du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Stanstead, soit acceptée.

Adoptée

9.6 PUBLIC HYGIENE – ENVIRONMENT

9.7 URBANISM, LAKE & DEVELOPMENT

9.7.1 Tabling of the minutes of the Land Use Advisory Committee meeting held on July 22nd, 2019

Each member of the Council received a copy of the minutes of the Land Use Advisory Committee's meeting held on July 22nd, 2019.

9.7.2 Request for architectural authorization for:

- **Roll no. 1704-68-2751, lot 4 664 612, located at 521 Main St., to add two windows on the rear elevation of the main building**

RES. : 2019-159

WHEREAS the Land Use Advisory Committee (LUAC) has analyzed the plan for which a Site Planning and Architectural Integration By-law (SPAI) applies;

It is proposed by Councillor Stéphane Richard;
Seconded by Councillor Michael Crook;

THAT the following Site Planning and Architectural Integration Plan be approved under the conditions recommended by the LUAC, including, if applicable, the obligation to provide a financial guarantee:

Roll and lot no.	Address	Type of request
1704 68 2751 Lot 4 664 612	521 Main St.	Renovation

Adopted

- 9.7.3 Request for minor derogation for roll no. 1904 34 5316, lot 4 665 086, located at 160 Rosedale St., to regularize the rear margin of the garage**

RES.: 2019-160

WHEREAS the Municipality of Ayer's Cliff has received a request for a minor derogation whose purpose is to regularize the location of the existing detached garage for the property located at 160 Rosedale Street, lot 4 665 086;

WHEREAS a permit was issued in 2015 for the construction of a detached accessory building with a layout in compliance with the regulations in force but with a rear margin calculated from the fence of the adjacent lot;

WHEREAS the Land Use Advisory Committee has studied the request and unanimously recommends that it be granted;

WHEREAS interested people had the opportunity to comment on this request;

It is moved by Councillor Stéphane Richard;
Seconded by Councillor Michael Crook;

THAT the request for a minor derogation, more fully described in the preamble, concerning the property located at 160 Rosedale Street, known and designated as lot 4 665 086 of the Cadastre du Québec, Registration Division of Stanstead, be accepted.

Adopted

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 5 août 2019

9.7.4 Adoption du second projet de résolution modifiant la résolution 2008-34 pour le PPCMOI no. 2007-1 du 960 rue Mill (Viens & Frère, 1980 Inc.)

RÉS. : 2019-161

Adoption du second projet de résolution modifiant la résolution 2008-34 pour le PPCMOI 2007-1 du 960, rue Mill (Viens et Frères 1980 Inc.)

ATTENDU QUE Viens et Frères (1980) Inc. a déposé une demande formelle en juillet 2018 afin de permettre l'asphaltage d'une partie de la cour arrière et que le plan vérifié par l'ingénieur Yves Choinière, daté du 29 mars 2019 montre clairement l'espace visé;

ATTENDU QU'UN rapport concernant le calcul des débits de pointe et conception des ouvrages de retenue des eaux pluviales, préparé par Émilie Blouin ing. jr. le 29 mars 2019;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande avec les documents et rapports en appui en lien avec les objectifs et critères d'évaluation du règlement de PPCMOI 2003-09 ce 17 juin 2019 et, qu'après discussions, échanges et évaluation de la demande, le CCU recommande au conseil d'accorder cette demande d'asphaltage pourvu que les travaux d'accompagnement soient réalisés conformément à la proposition de l'ingénieur grâce au bassin de rétention et au contrôleur de débit;

ATTENDU QUE le conseil approuve cette recommandation du CCU et en conséquence :

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;
Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;

ET RÉSOLU :

1. **QUE** le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante;
2. **QUE** soit autorisé l'asphaltage de l'aire de stationnement montrée au plan daté de mars 2019, ci-joint pour faire partie intégrante de la présente résolution. L'asphaltage de l'aire de stationnement est autorisé, malgré l'article 2.9 de la résolution 2008-34 adoptant le PPCMOI 2007-1 et pourvu que les travaux d'accompagnement soient réalisés conformément à la proposition de l'ingénieur grâce au bassin de rétention et au contrôleur de débit;
3. **QUE** les travaux soient complétés dans les 12 mois suivants l'émission du permis de construire ou du certificat d'autorisation à cet effet.

Adoptée

9.7.5 Adoption du second projet du Règlement no 2019-07 modifiant le Règlement no. 2009-05 concernant le lotissement

RÉS. : 2019-162

ATTENDU QUE le premier projet de Règlement no. 2019-07 a été adopté le 15 juillet 2019;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 5 août, avant la présente réunion;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

QUE le second projet du Règlement no 2019-07 modifiant le Règlement no. 2009-05 concernant le lotissement soit

9.7.4 Adoption of the second draft resolution amending resolution 2008-34 for the PPCMOI 2007-1 at 960 Mill Street (Viens et Frères 1980 Inc.)

RES. : 2019-161

Adoption of the second draft resolution amending resolution 2008-34 for the PPCMOI 2007-1 at 960 Mill Street (Viens et Frères 1980 Inc.)

WHEREAS Viens et Frères (1980) Inc. filed a formal application in July 2018 to allow the paving of part of the backyard and the plan verified by engineer Yves Choinière, dated March 29, 2019 shows clearly the space targeted;

WHEREAS a report concerning the calculation of peak flows and design of stormwater structures, prepared by Émilie Blouin eng. jr. March 29, 2019;

WHEREAS the Land Use Advisory Committee has analyzed the request with supporting documents and reports related to the objectives and evaluation criteria of the PPCMOI 2003-09 regulation on June 17, 2019, and that after discussions, exchanges and evaluation of the application, the LUAC recommends to the council to grant this request for asphaltting provided that the work of accompaniment is carried out according to the proposal of the engineer thanks to the retention basin and the controller of flow;

WHEREAS the Council approves this recommendation of the LUAC and consequently:

It is moved by Councillor Stéphane Richard;
Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet;

AND RESOLVED:

1. **THAT** the preamble to this resolution forms an integral part thereof;
2. **THAT** paving of the parking area shown in the plan dated March 2019 be authorized and attached hereto form an integral part of this resolution. The paving of the parking area is authorized, despite article 2.9 of resolution 2008-34 adopting the PPCMOI 2007-1 and provided that the accompanying work is carried out in accordance with the proposal of the engineer through the basin retention and flow controller;
3. **THAT** the work be completed within 12 months following the issuance of the building permit or the certificate of authorization to that effect.

Adopted

9.7.5 Adoption of the second draft of By-Law no. 2019-07 amending By-Law no. 2009-05 concerning the subdivision

RES.: 2019-162

WHEREAS the first draft of By-law no. 2019-07 was adopted on July 15, 2019;

WHEREAS a public consultation meeting was held on August 5th, prior to this meeting;

It is moved by Councillor Stéphane Richard;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

THAT the second draft of By-law 2019-07 amending By-law no. 2009-05 regarding the subdivision be

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 5 août 2019

adopté, sans modification suite à l'assemblée publique de consultation tenue le 5 août.

Adoptée

9.7.6 Adoption du Règlement 2019-08 modifiant le Règlement no. 2009-08 concernant les conditions d'émission de permis de construction

RÉS. : 2019-163

ATTENDU QUE le projet de Règlement no. 2019-08 a été adopté le 15 juillet 2019;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 5 août, avant la présente réunion;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;
Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;

QUE le Règlement 2019-08 modifiant le Règlement no. 2009-08 concernant les conditions d'émission de permis de construction soit adopté, sans modification suite à l'assemblée publique de consultation tenue le 5 août.

Adoptée

10. AFFAIRES NOUVELLES

11. VARIA

11.1 Demande de signalisation supplémentaire

RÉS. : 2019-164

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu de nombreuses plaintes concernant la sécurité routière dans le secteur de la rue Main (Route 141), plus particulièrement entre l'entrée ouest du village et l'intersection du chemin Brown's Hill;

Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste;
Appuyé par le conseiller Michael Crook;

1. **QUE** la Municipalité demande à Transport Québec d'ajouter des panneaux supplémentaires (50 km/h) dans ce secteur (et particulièrement près de la propriété du 732 rue Main);
2. **QUE** la Municipalité demande à Transport Québec de considérer ajouter des panneaux jaunes « Vitesse recommandée » dans les courbes du secteur ci-dessus mentionné;
3. **ET QUE** Transport Québec autorise la Municipalité à installer un bollard au milieu de la rue Main, en face du Collège Massawippi, dans le secteur de zone scolaire.

Adoptée

12. CLÔTURE

RÉS. : 2019-165 Clôture

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx;
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

QUE la réunion soit déclarée close et levée à 19 h 40 h.

Adoptée

Kimball Smith
Directeur général / secrétaire trésorier

adopted, without modification following the public consultation meeting held on August 5th.

Adopted

9.7.6 Adoption of By-law no. 2019-08 amending By-law no. 2009-08 concerning the conditions for issuing building permits

RES.: 2019-163

WHEREAS the first draft of By-law no. 2019-08 was adopted on July 15, 2019;

WHEREAS a public consultation meeting was held on August 5th, prior to this meeting;

It is moved by Councillor Stéphane Richard;
Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet;

THAT By-law no. 2019-08 amending By-law no. 2009-08 concerning the conditions for issuing building permits be adopted, without modification following the public consultation meeting held on August 5th.

Adopted

10. NEW BUSINESS

11. VARIA

11.1 Request for additional signage

RES.: 2019-164

WHEREAS the Municipality has received numerous complaints regarding road security in the sector of Main St. (Rte. 141) from the western Village limit to the Brown's Hill road intersection;

It is moved by Councillor Robert Lacoste;
Seconded by Councillor Michael Crook;

1. **THAT** the Municipality requests that Transport Québec add additional signage (50 km/h) in this sector (and particularly near the civic address 732 Main);
2. **THAT** the Municipality requests that Transport Québec considers adding "Advisory" yellow speed signs on the curved sectors of the above-mentioned sector;
3. **AND THAT** Transport Québec authorizes the Municipality to install a bollard in the middle of Main St. in front of Collège Massawippi in the school zone sector

Adopted

12. CLOSING

RES.: 2019-165 Closing

It is moved by Councillor Patrick Proulx,
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

THAT the meeting be closed and adjourned at 7:40 pm.

Adopted

Peter McHarg
Maire suppléant / Pro-Mayor